
LE VERGER PERMACULTUREL : AU-DELÀ DU BIO



**Stefan Sobkowiak, M.Sc., MLA.
Les Fermes Miracle Farms**

**Je ne suis pas ici pour changer votre
façon de produire**

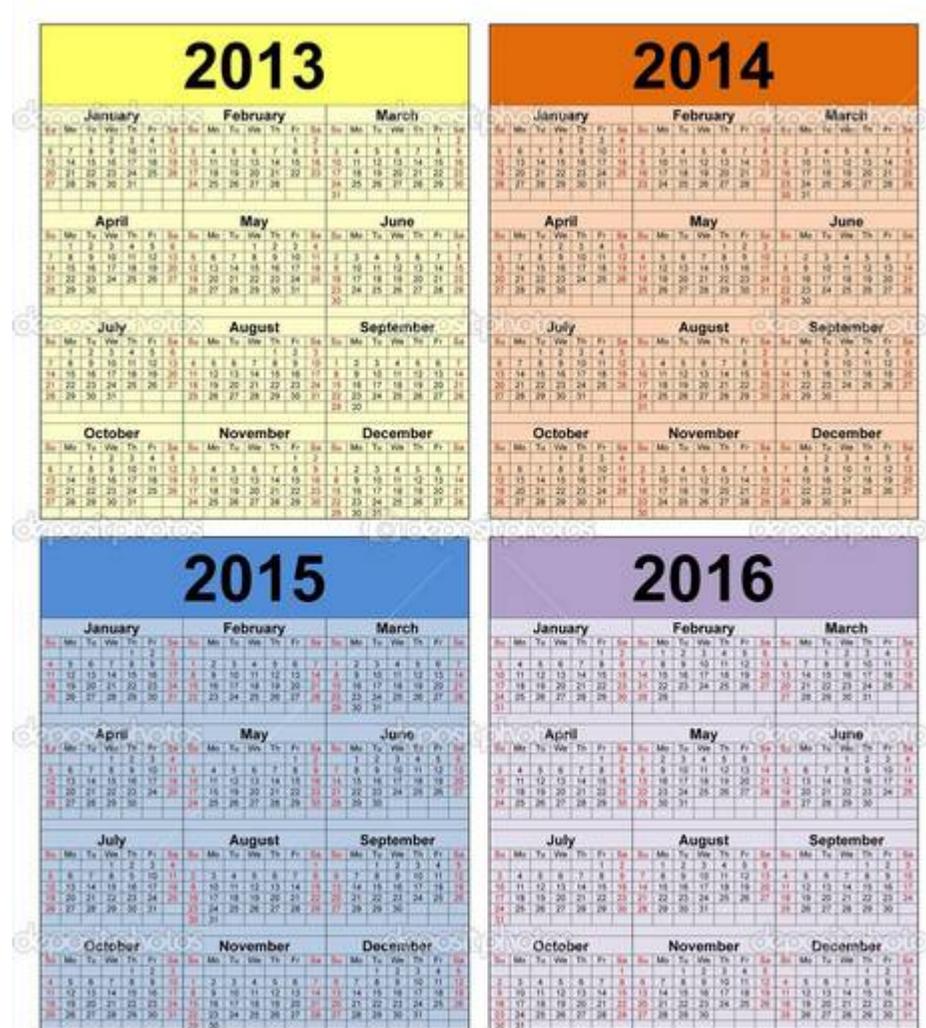
**I am not here to change your way of
growing**

Voulez-vous travailler dans un lieu inspirant?



Work in an inspiring place?

Voulez-vous sauver des années d'essais et d'erreurs?



Save years of trial and error?

Voulez-vous économiser de milliers d'Euros?



Save 1000's of Euros?

Voulez-vous une entreprise
horticole qui nourrit la vie et peut
générer 7Euro/m² (\$10/m²)?

\$7 Euro/m²

Want a business that can gross
7Euro/m² and regenerates life?

Avec

With

moins de travail

less work

plus de rendement

more yield

plus de plaisir?

More fun?

Qui peut-être rentable dès la 1ère année?

2015



Can be profitable in first year?

**Tout pendant que vous grandissez
en patience, en joie, en paix?**



And grow in peace, joy and patience?

Utopique? Irréaliste?



Utopic? Unrealistic?

**Un réveil: perdre 50 dindes dans
une nuit à un raton laveur**



Wakeup: lose 50 turkeys to a raccoon

Un **réveil**: perdre 45 pondeuses dans une journée à un vison.



Lose 45 hens to a mink in a day.

Il y a des journées merveilleuses



There are marvellous days

Et des journées pas trop
merveilleuses



And challenging days

Il y a de grandes joies



Great joys

Et de grandes peines
Pépinière tout mangé!!



And great heartaches, nursery eaten!

Bref Historique

Achat verger
conventionnel en
1992 (âgé 12 ans).

4,000 pommiers nains,
M-26 sur 5 HA.

Brief History

Purchased
conventionnal orchard
in '92 (12 years old)

4,000 dwarf M-26 apple
trees on 5 HA.

Bref Historique

Transition bio '93-'96

Certifié Bio '96-2000.

Depuis standards Bio
mais non certifié.

Brief History

Organic transition '93-'96

Certified organic '96-'00

Not certified since but
maintaining organic
standards.

Bref Historique

2006 Arraché, redesign

2007 replanté .5 ha.
Biodiversifié

2008 " .5 ha et 2009
replanté .5 ha en
Biodiversité

Brief History

2006 tore out, redesign

2007 replanted .5 ha.
Biodiversity

2008 " .5 ha et 2009
replanted .5 ha.
Biodiversity

1000ha, 1000 personnes, 50 pays
adoptent le Verger Permaculturel



1000ha, 1000 people, 50 countries
adopt Permaculture Orchard model

C'est pourquoi je suis ici

That's why I am here

Mes CONSTATS:

My OBSERVATIONS:

La nature est bien conçue

Nature is well designed

La nature a passé l'épreuve du
temps

Nature has stood the test of time

On peut copier la nature

We can copy nature

Tuer n'est pas la solution
(pesticides, fongicides, 1% vs 99%)

Killing is not the solution

La population demande mieux et s'informe plus.



People demand better and are informed

Retournons vers un modèle plus harmonieux avec la nature



Let's return to a model in harmony with nature

Plusieurs exemples du modèle sont
établis et en train d'être établis

France, Conservatoire d'Aquitaine

Suède, Alnarp, Swedish Univ. of Biol. Sciences

Nouvelle Zélande

La Pocatière, Qc, ITA La Pocatière

+100 particuliers terrain ou ferme

Many examples of the model are
being established

Si un Verger Permaculturel est dans
votre future, vous êtes à la bonne
place



A Permaculture Orchard in your
future? You in the right place

“La Permaculture est une discipline
de design axé sur des solutions
positives” Geoff Lawton

“Permaculture is a design discipline
based on positive solutions”

Comment est-ce qu'un Verger
Permaculturel est différent?

How is a Permaculture Orchard
different?

Par design: Polyculture non monoculture



By design:
Polyculture not monoculture

Par design:

Solutions font partie du
design du verger

Solutions durent à long
terme

By design:

Design the solutions
into the orchard

Solutions last

Différent par la biodiversité



Different by biodiversity

Différent par les alliés: font la plupart du travail (fertilizer, contrôler les ravageurs, tonte)



Allies do most of the work

Différent en INFO vs INTRANTS

Different: INFO vs INPUTS

Différent en INFO vs INTRANTS

Info: 1 fois pour la vie
du verger

Info: 1X in the life of the
orchard

Intrants: 1 ou plusieurs
fois par saison

Inputs: 1X or more per
season

Different: INFO vs INPUTS

Différent en travaillant avec la nature et non contre elle.



Different: working with nature

Différent par la mise en marché
(dans notre cas: Ferme Auto-
Cueillette pour membres)



Different:
marketing- Upick
membership

Différent: planté par dates de
ceuillette divers cultivars et espèces
par rangé.



Different: planted by harvest date
multi-species and cultivars/ row

Comment au delà du Bio? J'étais Bio.
Pas un **écosystème** fonctionnel



How Beyond Organic? I was
organic, not a functional ecosystem

J'ai essayé de le diversifier



I tried to diversify

La monoculture à grande échelle
n'est pas un écosystème fonctionnel



Large scale monoculture is not a
functional ecosystem

Si la monoculture fonctionne \$\$
pourquoi toutes ces subventions,
stabilizations, dégradations du sol.



If monoculture works \$\$ why subsidies

Ayez un focus sur le positif et ce que vous pouvez faire et non le négatif.

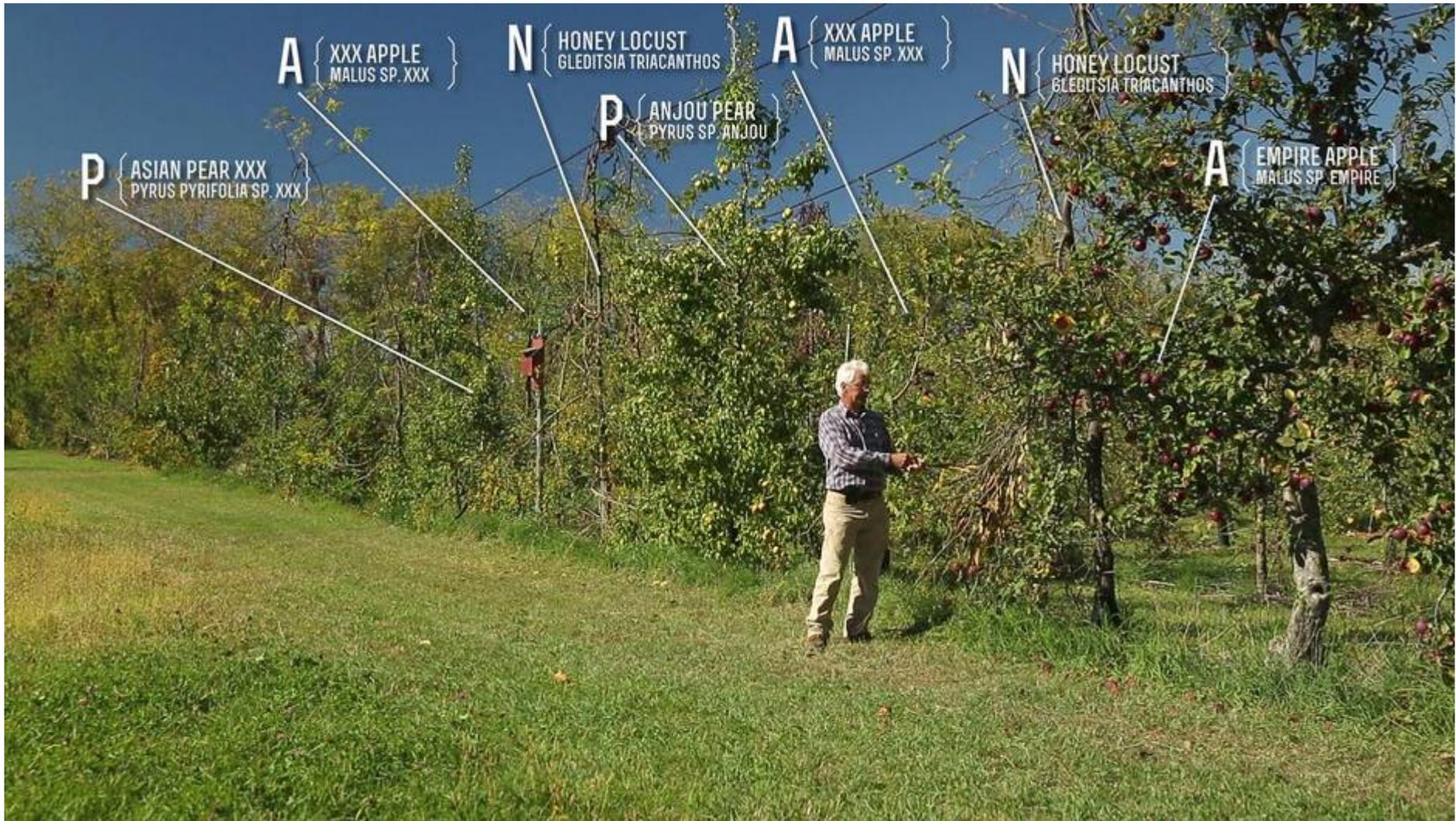


Focus on the positive not on negative

Expliquer les détails du Verger Permaculturel

Details of Permaculture Orchard

Trio: NAP (un fixateur d'azote et 2 espèces de fruitiers)



Trio: NAP (1 nitrogen fixer, 2 fruit trees)

Trios : NAP (Arbres)

N (Fixateur d'azote), Apple (Pomme), Poire ou Prupe)

Répété: N A1 P1, N A2 P2, N A3 P3...

A1 = cultivar pomme1, A2 = cultivar pomme 2,

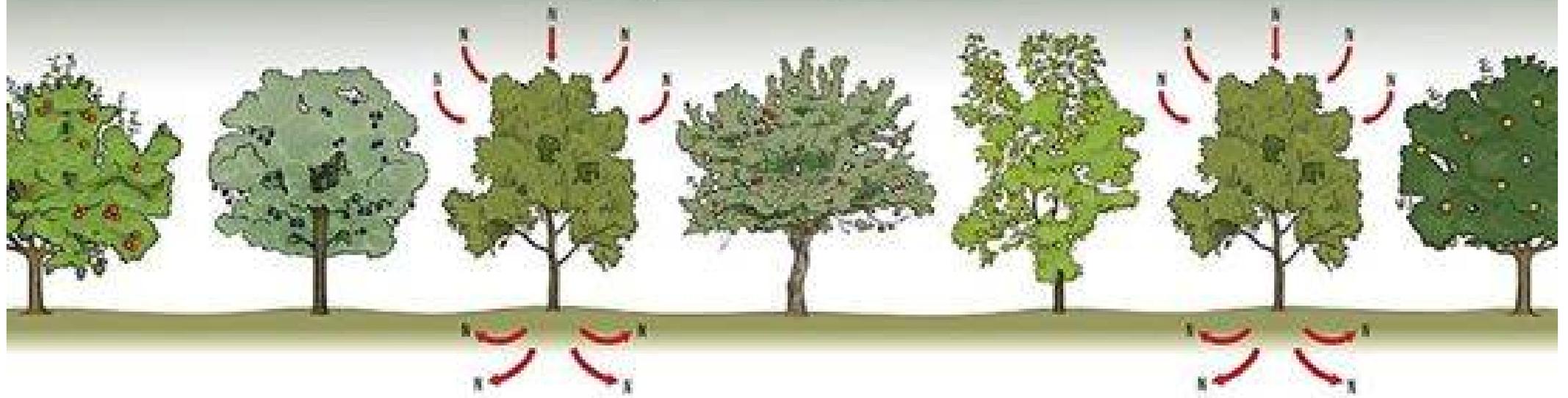
A3 = cultivar pomme 3

P1 = poire (or prune) cultivar 1,...

Trios: N (n-fixeur) Apple Pear or Plum

THE PERMACULTURE ORCHARD : BEYOND ORGANIC

www.permacultureorchard.com



Le BUT: jamais 2 fruitiers de la même espèce se touche

Dans la rangée ou entre les rangées.

Goal: never 2 apple trees touch...

Les TRIOS arbres donnent 60-80%? des résultats positifs

Tree Trios give 60-80% of + results

2 volontaires svp

1 - 2 - 3

1

2

3

1-4 arbustes/arbres

Cassis
Gadellier
Rouge
Groseille
Camerisier
Bleuet
Framboise
Rhubarbe



1-4 shrubs / tree

Vivaces, Vignes, Couvre sols

Vivaces :

Alliacées

Herbes

Légumes vivaces



Perennials, vines, ground-covers

Vivaces, couvre sols : 16/ arbre)

Vivaces (2x8) :

Alliacées

Herbes

Légumes vivaces



Perennials, ground-covers: 16/ tree

Couvre sols

Couvre sols (2x8):

Fraise

Menthe

Thym

Combien de plantes pour couvrir 2 ha!!!

Ground-covers (2x8): strawberry,
mint, thyme

Vivaces, **Vignes**, Couvre sols

Vignes grimpent sur les arbres fixateur d'azote:

Raisin

Kiwi



Vines climb on N-fixers: grape, kiwi

Just Do It

Commencer une pépinière



Start a nursery



Just Do It

Commencer une
pépinière:

23m x 9m= 1000 arbres



Concept des Allées d'Épicerie



Grocery store concept



Élevages de volailles sur l'herbe dans les allées du verger



Raising poultry on grass in the aisles







Courbe d'apprentissage aigu

Steep learning curve

Verger

Orchard

Taille et Formation

Pruning and training

Élevage d'animaux

Animal raising

Biologie du sol

Soil biology

Irrigation

Irrigation

Mise en marché auto-
cueillette

U-Pick marketing

Direct marketing

Mise en marché Directe

Systems design

Conception de
systèmes

A man wearing a blue baseball cap and a blue jacket is shown in profile, kissing a brown alpaca on the cheek. The alpaca has a white body and a brown head. The background is a bright, outdoor setting with trees and a fence.

Leçon : Se connaître

Lesson:
Know
thyself

Se connaître







Partage de connaissances



Sharing knowhow



Innover: Cage automotrice Lapins



Innovate: Rabbit Roller cage

Innovover:
Biotop pour
20+ espèces
de faune

Innovate:
Biotope for
wildlife

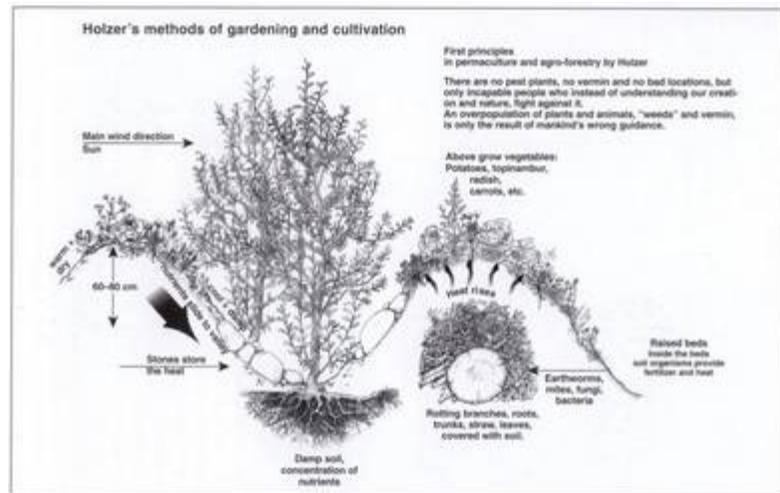


Innover: Piège pour mouche de la pomme (Rhagoletes)



Innovate: Apple Maggot Fly trap

Qu'est ce que VOUS AIMEZ?



What do YOU LOVE?

Futur Les Fermes Miracle?

10 acres (4ha) de
Verger Permaculturel

+ de Viandes à l'Herbe

Remplir les vides, brut
de 7Euro/ m²

+ Biotops

Édifice Bio Climatique

Plus de tours,
formations, ateliers,
stagiaires

4ha of Permaculture
Orchard

+ grassfed meats

Fill plantings, gross
\$7Euro/m²

+Biotopes

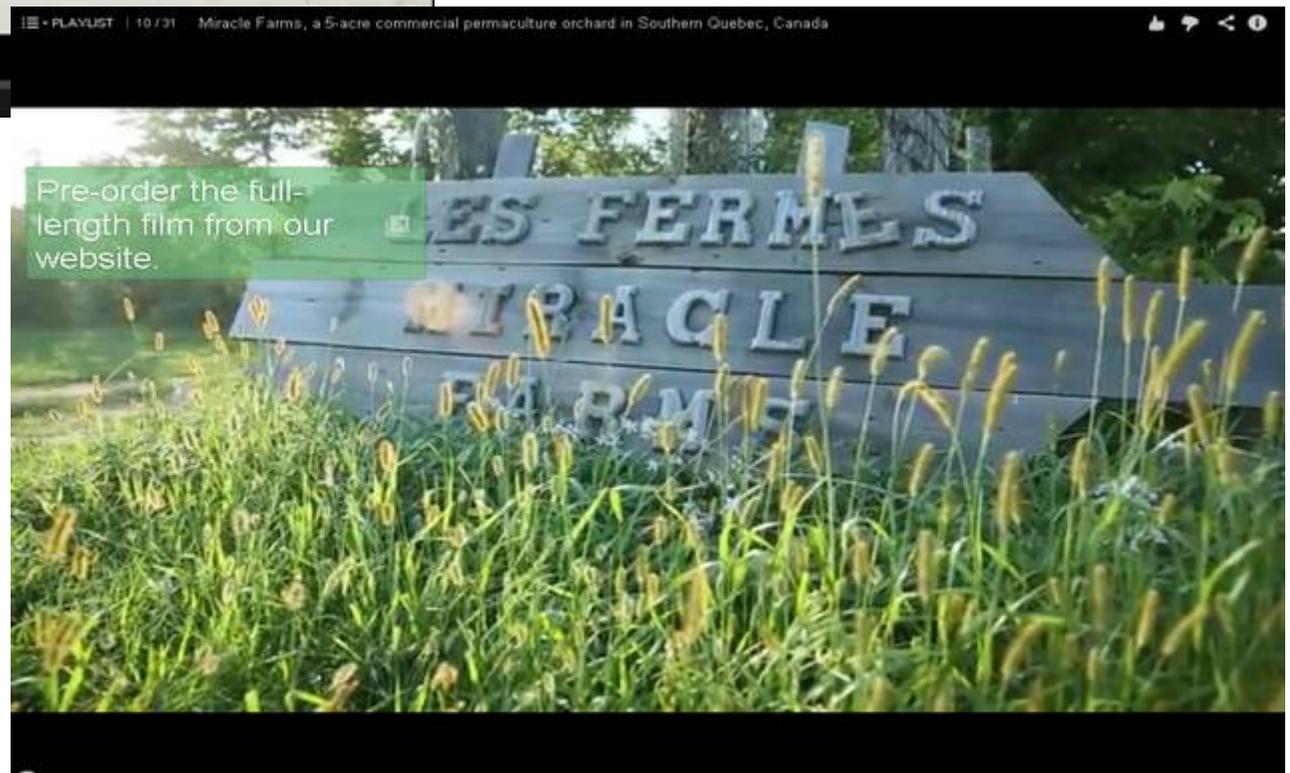
Bio Climatic building

+Tours,workshops,
interns, courses

Comment je peux vous aider.

How can I help you

Visionner les 2 vidéos



Soyez ami ou suivez Les Fermes
Miracle sur Facebook



Assister à un tour de la ferme

Prochains tours 2015:

Premier samedi de
chaque mois (mai-oct)

Réserver:

www.miracle.farm



Attend a tour:2015 1st saturday of month

Stagiaire: www.miracle.farm/stages



Internship

Cours de 3 jours Forêt Nourricière

3 day forest
garden course



Acheter le Film



Le Verger Permaculturel : Au-delà du Bio est un long métrage éducatif qui vous enseignera comment établir votre propre projet peu importe l'échelle. Nous reconnaissons les limites du modèle "bio" en tant que substitut au système industriel de production fruitière, et nous voulons proposer une approche plus holistique et régénératrice, inspirée des principes de la permaculture. S'appuyant sur 20 années de théorie appliquée et d'essai-erreur, le biologiste et éducateur Stefan Sobkowiak partage son expérience dans la transformation d'un verger traditionnel de pommiers en une abondance de biodiversité qui s'entretient pratiquement elle-même. Les concepts, techniques et trucs que nous vous présentons vous aideront à vous lancer dans votre propre projet, qu'il s'agisse de quelques arbres fruitiers dans votre jardin, ou d'un verger commercial de plusieurs hectares.

- création d'habitats pour pollinisateurs et oiseaux
- techniques naturelles de contrôle des ravageurs
- le système des trios / combinaisons de plantes
- les couches arbustives et herbacées
- plantation par semences d'annuelles
- plantation d'arbres / le drainage
- l'entraînement vs. la taille
- la greffe et la sur-greffe
- faire pousser ses propres arbres vs. achat d'arbres
- options de paillage, les pourquoi et comment du paillage plastique
- l'irrigation goutte à goutte
- l'importance de la sélection variétale
- le concept "allée d'épicerie"
- la pulvérisation / contrôle des champignons
- protection des arbres
- protection contre le gel

UN FILM DE OLIVIER ASSELIN AVEC STEFAN SOBKOWIAK CAMERA OLIVIER ASSELIN MARCELA CUSSOLIN
 PRODUCTEUR EXÉCUTIF SUPRÊME AVEC BACON, FROMAGE ET PÉPITES DE CONFISERIE PAUL WHEATON MONTAGE OLIVIER ASSELIN
 MUSIQUE FORMIDABLE VEGETABLE SOUND SYSTEM ILLUSTRATIONS MARIE-EVE BEAULIEU ALEX S. GIRARD
 CAMERAMAN ADDITIONNEL RYAN MULLINS

LANGUES	FRANÇAIS	16:9 PANORAMIQUE
SOUS-TITRES	FRANÇAIS, ANGLAIS	
	CC ALL (Env.) 125 minutes	COULEUR



www.permacultureorchard.com



LE VERGER PERMACULTUREL : AU-DELÀ DU BIO

LE VERGER PERMACULTUREL AU-DELÀ DU BIO



2014



Buy the film

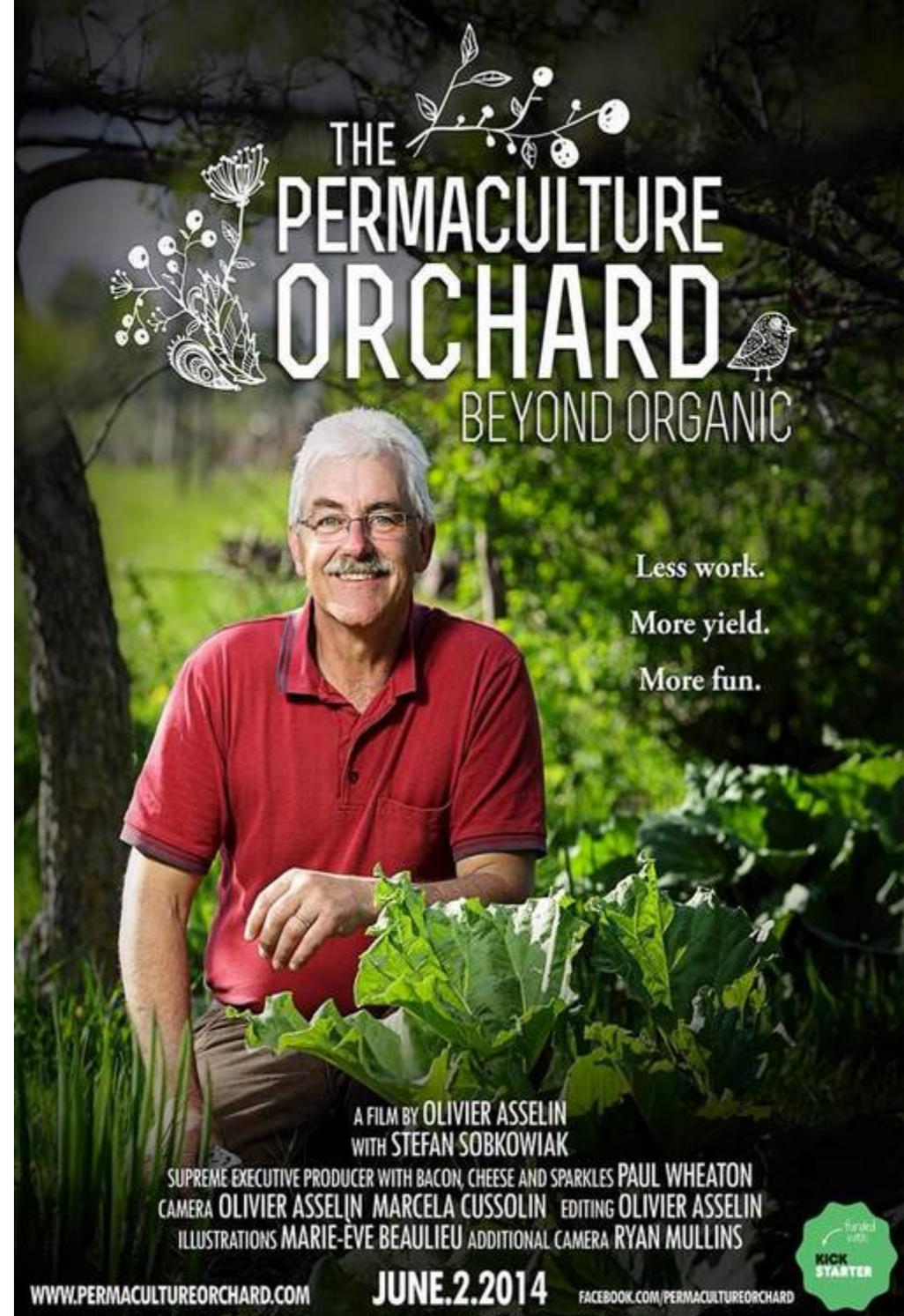
Merci - Thank you

[Www.vergerpermaculture.com](http://www.vergerpermaculture.com)

[Www.miracle.farm](http://www.miracle.farm)

[lesfermesmiracle\(a\)gmail.com](mailto:lesfermesmiracle(a)gmail.com)

Stefan Sobkowiak



THE PERMACULTURE ORCHARD
BEYOND ORGANIC

Less work.
More yield.
More fun.

A FILM BY OLIVIER ASSELIN
WITH STEFAN SOBKOWIAK

SUPREME EXECUTIVE PRODUCER WITH BACON, CHEESE AND SPARKLES PAUL WHEATON
CAMERA OLIVIER ASSELIN MARCELA CUSSOLIN EDITING OLIVIER ASSELIN
ILLUSTRATIONS MARIE-EVE BEAULIEU ADDITIONAL CAMERA RYAN MULLINS

WWW.PERMACULTUREORCHARD.COM **JUNE.2.2014** [FACEBOOK.COM/PERMACULTUREORCHARD](https://www.facebook.com/permacultureorchard)

Funded with
KICK STARTER